

DOCUMENT A/58/10*

Rapport de la Commission du droit international sur les travaux
de sa cinquante-cinquième session (5 mai-6 juin et 7 juillet-8 août 2003)

TABLE DES MATIÈRES

		<i>Pages</i>
Abréviations et sigles		4
Note concernant les citations		5
Instruments multilatéraux cités dans le présent volume		5
<i>Chapitres</i>	<i>Paragraphes</i>	
I. ORGANISATION DES TRAVAUX DE LA SESSION	1-13	11
A. Composition de la Commission	2-4	11
B. Membres du bureau et bureau élargi	5-7	11
C. Comité de rédaction	8-9	12
D. Groupes de travail	10-11	12
E. Secrétariat	12	12
F. Ordre du jour	13	12
II. RÉSUMÉ DES TRAVAUX DE LA COMMISSION À SA CINQUANTE-CINQUIÈME SESSION	14-24	13
III. POINTS SUR LESQUELS DES OBSERVATIONS SERAIENT PARTICULIÈREMENT INTÉRESSANTES POUR LA COMMISSION	25-40	14
A. Responsabilité des organisations internationales.....	26-27	14
B. Protection diplomatique.....	28-29	14
C. Responsabilité internationale pour les conséquences préjudiciables découlant d'activités qui ne sont pas interdites par le droit international (responsabilité internationale en cas de perte causée par un dommage transfrontière découlant d'activités dangereuses).....	30	14
D. Actes unilatéraux des États.....	31-33	15
E. Les réserves aux traités	34-39	15
F. Ressources naturelles partagées.....	40	16
IV. RESPONSABILITÉ DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES	41-54	17
A. Introduction.....	41-42	17
B. Examen du sujet à la présente session	43-52	17
C. Projets d'article sur la responsabilité des organisations internationales provisoirement adoptés à ce jour par la Commission	53-54	18
1. Texte des projets d'article.....	53	18
2. Texte des projets d'article et commentaires y relatifs adoptés par la Commission à sa cinquante-cinquième session	54	18
Article 1 ^{er} . – Champ d'application du présent projet d'articles.....		18
Commentaire		18
Article 2. – Définition		20
Commentaire		20
Article 3. – Principes généraux		22
Commentaire		22

* Paru initialement comme *Documents officiels de l'Assemblée générale, cinquante-huitième session, Supplément n° 10.*

<i>Chapitres</i>	<i>Paragraphes</i>	<i>Pages</i>
V. PROTECTION DIPLOMATIQUE	55-133	24
A. Introduction	55-65	24
B. Examen du sujet à la présente session	66-151	25
1. Article 17	70-92	25
a) Présentation par le Rapporteur spécial	70-75	25
b) Résumé du débat	76-86	26
c) Conclusions du Rapporteur spécial	87-89	27
d) Création d'un groupe de travail	90-92	27
2. Article 18	93-104	28
a) Présentation par le Rapporteur spécial	93-95	28
b) Résumé du débat	96-101	28
c) Conclusions du Rapporteur spécial	102-104	29
3. Article 19	105-113	29
a) Présentation par le Rapporteur spécial	105-107	29
b) Résumé du débat	108-112	30
c) Conclusions du Rapporteur spécial	113	30
4. Article 20	114-123	30
a) Présentation par le Rapporteur spécial	114-116	30
b) Résumé du débat	117-122	31
c) Conclusions du Rapporteur spécial	123	31
5. Article 21	124-139	31
a) Présentation par le Rapporteur spécial	124-127	31
b) Résumé du débat	128-135	32
c) Conclusions du Rapporteur spécial	136-139	33
6. Article 22	140-151	33
a) Présentation par le Rapporteur spécial	140-142	33
b) Résumé du débat	143-148	34
c) Conclusions du Rapporteur spécial	149-151	35
C. Projets d'article sur la protection diplomatique provisoirement adoptés à ce jour par la Commission	152-153	35
1. Texte des projets d'article	152	35
2. Texte des projets d'article et commentaires y relatifs adoptés par la Commission à sa cinquante-cinquième session	153	36
Article 8 [10]. – Épuisement des recours internes		36
Commentaire		36
Article 9 [11]. – Catégorie de réclamations		38
Commentaire		38
Article 10 [14]. – Exceptions à la règle de l'épuisement des recours internes		39
Commentaire		39
VI. RESPONSABILITÉ INTERNATIONALE POUR LES CONSÉQUENCES PRÉJUDICIALES DÉCOULANT D'ACTIVITÉS QUI NE SONT PAS INTERDITES PAR LE DROIT INTERNATIONAL (RESPONSABILITÉ INTERNATIONALE EN CAS DE PERTE CAUSÉE PAR UN DOMMAGE TRANSFRONTIÈRE DÉCOULANT D'ACTIVITÉS DANGEREUSES)	154-231	43
A. Introduction	154-164	43
B. Examen du sujet à la présente session	165-231	44
1. Présentation par le Rapporteur spécial de son premier rapport	167-175	44
2. Résumé du débat	176-224	47
a) Observations générales	176-192	47
b) Observations sur les conclusions et propositions présentées par le Rapporteur spécial	193-224	49
1. L'application du régime devrait être sans préjudice d'autres régimes de responsabilité civile (par. 174, al. c, point 1)	197-199	49
2. L'application du régime devrait être sans préjudice des revendications en droit international (par. 174, al. c, point 2)	200	49
3. La portée du sujet devrait être la même que celle du projet d'articles sur la prévention (par. 174, al. c, point 3)	201-202	50
4. Adoption du même seuil de dommage significatif que dans le projet d'articles sur la prévention d'un dommage transfrontière (par. 174, al. c, point 4)	203	50
5. La responsabilité (<i>liability</i>) de l'État est une exception en tant que fondement d'un modèle de réparation (par. 174, al. c, point 5)	204	50
6. Responsabilité (<i>liability</i>) de la personne ayant la direction et le contrôle (par. 174, al. c, point 6)	205-206	50

<i>Chapitres</i>	<i>Paragraphes</i>	<i>Pages</i>
7. Critère du caractère raisonnable comme base d'établissement d'un lien causal (par. 174, al. c, point 7)	207	50
8. Exceptions au principe de responsabilité limitée (par. 174, al. c, point 8).....	208	51
9. Responsabilité solidaire (par. 174, al. c, point 9).....	209	51
10. Nécessité de compléter la responsabilité limitée par d'autres mécanismes de financement (par. 174, al. c, point 10)	210-215	51
11. Autres obligations des États, y compris l'ouverture de voies de recours (par. 174, al. c, points 11 et 12).....	216-218	51
12. Dommages causés à l'environnement, environnement proprement dit et perte de profits ou d'activités touristiques (par. 174, al. c, points 13 et 14).....	219-221	52
13. Forme de l'instrument	222-224	52
3. Conclusions du Rapporteur spécial	225-231	52
VII. ACTES UNILATÉRAUX DES ÉTATS	232-308	54
A. Introduction	232-243	54
B. Examen du sujet à la présente session.....	244-302	55
1. Présentation par le Rapporteur spécial de son sixième rapport	246-271	55
2. Résumé du débat	272-297	56
3. Conclusions du Rapporteur spécial	298-302	59
C. Rapport du Groupe de travail.....	303-308	59
1. Portée du sujet.....	304-306	59
2. Méthode de travail	307-308	59
VIII. LES RÉSERVES AUX TRAITÉS	309-368	61
A. Introduction.....	309-325	61
B. Examen du sujet à la présente session	326-366	62
1. Présentation par le Rapporteur spécial de son huitième rapport	332-339	63
2. Résumé du débat.....	340-359	64
3. Conclusions du Rapporteur spécial	360-366	66
C. Projets de directive concernant les réserves aux traités provisoirement adoptés à ce jour par la Commission	367-368	67
1. Texte des projets de directive	367	67
2. Texte des projets de directive et commentaires y relatifs adoptés par la Commission à sa cinquante-cinquième session.....	368	72
Note explicative		72
Commentaire		72
2.5 Retrait et modification des réserves et des déclarations interprétatives.....		72
Commentaire		72
2.5.1 Retrait des réserves		72
Commentaire		73
2.5.2 Forme du retrait.....		76
Commentaire		76
2.5.3 Réexamen périodique de l'utilité des réserves.....		78
Commentaire		78
2.5.4 [2.5.5] Formulation du retrait d'une réserve au plan international		79
Commentaire		79
2.5.5 [2.5.5 bis, 2.5.5 ter] Absence de conséquence au plan international de la violation des règles internes relatives au retrait des réserves.....		81
Commentaire		82
2.5.6 Communication du retrait d'une réserve.....		82
Commentaire		82
2.5.7 [2.5.7, 2.5.8] Effet du retrait d'une réserve.....		84
Commentaire		84
2.5.8 [2.5.9] Date d'effet du retrait d'une réserve.....		85
Commentaire		85
Clause type A. – Report de la date d'effet du retrait d'une réserve		88
Commentaire		88
Clause type B. – Raccourcissement du délai d'effet du retrait d'une réserve		88
Commentaire		88
Clause type C. – Liberté de fixer la date d'effet du retrait d'une réserve.....		88
Commentaire		88

Chapitres	Paragraphes	Pages
2.5.9 [2.5.10] Cas dans lesquels l'État ou l'organisation internationale réservataire peut fixer unilatéralement la date d'effet du retrait d'une réserve.....		89
Commentaire		89
2.5.10 [2.5.11] Retrait partiel d'une réserve.....		89
Commentaire		89
2.5.11 [2.5.12] Effet du retrait partiel d'une réserve.....		93
Commentaire		93
IX. RESSOURCES NATURELLES PARTAGÉES.....	369-406	95
A. Introduction.....	369-371	95
B. Examen du sujet à la présente session	372-406	95
1. Présentation par le Rapporteur spécial de son premier rapport	374-381	95
2. Résumé du débat.....	382-402	96
3. Conclusions du Rapporteur spécial	403-406	97
X. FRAGMENTATION DU DROIT INTERNATIONAL: DIFFICULTÉS DÉCOULANT DE LA DIVERSIFICATION ET DE L'EXPANSION DU DROIT INTERNATIONAL.....	407-435	98
A. Introduction.....	407-411	98
B. Examen du sujet à la présente session.....	412-414	98
C. Rapport du Groupe d'étude.....	415-435	98
1. Observations générales	415-423	98
2. Calendrier provisoire, programme de travail et méthodologie	424-428	100
3. Examen de l'étude concernant la fonction et la portée de la règle de la <i>lex specialis</i> et la question des «régimes autonomes» (<i>self-contained regimes</i>).....	429-435	100
XI. AUTRES DÉCISIONS ET CONCLUSIONS DE LA COMMISSION	436-470	102
A. Programme, procédures, méthodes de travail et documentation de la Commission	436-447	102
1. Groupe de travail sur le programme à long terme de la Commission	439	102
2. Documentation de la Commission.....	440-443	102
3. Relations de la Commission avec la Sixième Commission	444-446	103
4. Honoraires	447	103
B. Dates et lieu de la cinquante-sixième session de la Commission	448	103
C. Coopération avec d'autres organismes.....	449-455	103
D. Représentation à la cinquante-huitième session de l'Assemblée générale.....	456-457	104
E. Séminaire de droit international	458-470	104

ABRÉVIATIONS ET SIGLES

CDCJ	Comité européen de coopération juridique
CDI	Commission du droit international
CICR	Comité international de la Croix-Rouge
CIJ	Cour internationale de Justice
CIRDI	Centre international pour le règlement des différends relatifs aux investissements
CPJI	Cour permanente de justice internationale
FAO	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
GATT	Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce
HCR	Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés
IPGH	Institut panaméricain de géographie et d'histoire
OEA	Organisation des États américains
OMC	Organisation mondiale du commerce
OMS	Organisation mondiale de la santé
OMT	Organisation mondiale du tourisme
ONU	Organisation des Nations Unies
OPEP	Organisation des pays exportateurs de pétrole
OSCE	Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe
UICN	Union internationale pour la conservation de la nature
UNESCO	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture